

Jan Pieterszoon Sweelinck
Deventer 1562 - Amsterdam 1621
Un sol bacio ti dono

Superius

Tenor

Bassus

UN sol ba - cio ti do - no, un sol ba - cio ti do

UN sol ba - cio ti do - no,

UN

no, Un sol ba - cio ti do - no, Un sol ba - cio ti do - - -

Un sol ba - cio ti do - - - no, Unsol Unsol ba - cio ti do -

sol ba - cio ti do - no, unsol ba - cio ti do - no, Un sol ba -

no, In - gra - - -

no, ti do - no, In - gra - - -

cio ti do - - - no, In - gra - - - ta, e

- ta, e ti la - men - - -

ta, e ti la - men - - -

ti la - men - - -

12

ti, Di che? di che?

ti, Di che? di che? del do-na-to re,ò pur del

ti; Di che? di che? Di che? del

15

del do - na - to re,ò pur del do - no? del do-na-to re,ò pur del do -

do - no? ò pur del do - no? del do-na-to re,ò pur del do - no? del do-na-to - re,ò

do-na-to re,ò pur del do - no?

18

- no? del do-na-to re,ò pur del do - no? Se

pur del do - no? del do-na-to re,ò pur del do - no?

del do-na-to re,ò pur del do - no? Se d'un non ti con-

21

d'un non ti con-ten - ti, se d'un non ti con-ten- ti, non ti con-

Se d'un non ti con - ten - ti, Se

ten - ti, se d'un non ti con-ten- ti, non ti con-ten ti

23
 ten - ti, non ti con - ten - ti, Se d'un non ti con -
 d'un Se d'un non ti con - ten - ti, non ti con - ten - ti, non ti con -
 non ti, con - ten - ti, Se d'un non ti con - ten - ti, se d'un

25
 ten - ti, Pi - glia - ne pi - glia - ne Pi - glia - ne
 ten - ti, Pi - glia - ne pi - glia - ne Pi - glia - ne
 non ti con - ten - ti, Pi - glia - ne pi - glia - ne Pi - glia - ne

27
 quan - - - - - ti vu -
 quan - - - - - ti vu -
 quan - - - - - ti vu -

29
 oi: Se non t'ag - gra - da po - i, E
 oi: Se non t'ag - gra - da po -
 oi: Se non t'ag - gra - da po - i, E l'hai con

32

l'hai con - tra tua vo - glia; con
i, E l'hai con - tra
tra tua vo - glia; e l'hai con -

35

- tra tua vo - glia; O me lo rend'
tua vo - glia, O me lo
tra tua vo - glia; O me lo

37

O me lo ren - di,ò la - scia, ch'io me'l to -
rend' O me lo ren - di,ò la - scia
ren - di,

38

glia, O me lo ren-di,ò la - scia, ch'io me'l to glia ò la - scia ch'io me'l to -
glia. ò la scia ch'io me'l to glia. ò la - scia
o me lo ren-di,ò la scia ch'io me'l to glia. ò la - scia ch'io me'l to glia. o

40

glia. ò la -scia ch'io me'l to glia. O me lo ren-di, ò la scia, ch'io me'l to-
 ch'io me'l to-glia. ò la -scia ch'io me'l to- glia. O me lo ren-di, ò la - scia
 la -scia ch'io me'l to glia.

42

glia. ò la scia ch'io me'l to-glia. ò la -scia ch'io me'l to gla. ò la - scia
 ch'io me'l to- glia ò la - scia ch'io me'l to- glia ò la -scia ch'io me'l to glia. ò
 ò la scia ch'io me'l to glia. ò la scia ch'io me'l to

44

ch'io me'l to- glia, ch'io me'l to - glia.
 la -scia ch'io me'l to-glia. ch'io me'l to - glia.
 gia. ch'io me'l to - glia

Eén enkele kus schenk ik je, ondankbare meid,
 en je klaagt, Waarom? Om de schenker of
 alleen het geschenk? Als je over één niet
 tevreden bent, pluk er dan zoveel je wilt. Als
 het niet naar je zin is vervolgens en je hebt het
 tegen je wil, o, geef het me terug of laat toe
 dat ik het terug neem.

One single kiss I give you, ungrateful girl, and
 you complain, about what? the giver or the
 gift only? If you are not content with one,
 pick as many as you want. If it is not to your
 pleasure after all and you have got it against
 your will, o, give it back to me or let me take
 it back myself.